

---

**Pflegeanleitung** WC-Sitz und Urinaldeckel

**Care Instruction** Cover for wc and urinal

**Conseils d'entretien** Abattants pour WC et urinoirs

**Onderhoudsaanwijzing** Zitting en urinoirdekse

**Istruzioni di Manutenzione** Sedile Vaso e coperchio orinat

**Recomendaciones para el cuidado** Asiento y tapa de inodoro y tapa para urinario

**维护说明** 座便器及小便器盖板

Damit die Freude an der WC-Sitz-Garnitur bzw. Urinaldeckel von Duravit lange erhalten bleibt, sollten Sie folgende Punkte unbedingt beachten:

1. Reinigen Sie regelmäßig die Garnitur einschließlich der Scharniere mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Anschließend gut trockenreiben.
2. Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Haushaltsreiniger.
3. Schützen Sie die Garnitur durch dünnes Auftragen einer farblosen Möbelpolitur.
4. Garnitur und Scharniere dürfen nicht mit WC-Reinigungsmitteln in Berührung kommen. Bei Verwendung von WC-Reinigern bitte Sitzring bzw. Deckel aufklappen; diese erst wieder zuklappen, wenn das Reinigungsmittel vollständig aus dem Klosettbecken bzw. Urinalbecken ausgespült ist, da die Dämpfe des Reinigers die Oberfläche der Garnitur angreifen könnten.

To ensure lasting satisfaction with your Duravit WC-seat fitting/cover for urinal, you should observe the following points carefully:

1. Clean the fitting, including the hinges, regularly with warm water and a mild detergent. Afterwards rub dry.
2. Do not use any caustic or scouring agents.
3. Protect the fitting with a thin coating of colourless furniture polish.
4. The fitting and hinges must not come into contact with WC-cleansing agents. When using

WC-cleansing agents, please lift up the lid and the seat/cover for urinal and do not put them down again until the cleansing agent has been completely rinsed from the bowl/urinal, since the vapours from the cleanser may attack the surface of the fitting.

Pour profiter longtemps de vos abat-tants WC et urinoirs Duravit, veuillez suivre ces conseils :

1. Nettoyer régulièrement l'abat-tant et les charnières avec de l'eau chaude et un produit d'entretien doux. Bien sécher.
2. Ne pas utiliser de produits récurants ou caustiques.
3. Protéger l'abat-tant avec une légère couche de polish transparent pour meubles.
4. L'abat-tant et les charnières ne doivent pas entrer en contact avec les produits récurants pour la cuvette. Il est donc conseillé de relever le couvercle (et la lunette de WC) pendant l'opération de nettoyage. Ne rabattre l'ensemble qu'après un parfait rinçage, de façon à éviter que les émanations du produit n'attaquent la surface de l'abat-tant.

Om te garanderen dat u lang plezier beleeft aan de WC-zitting en/of Urinoirdeksel van Duravit, dient u in ieder geval op de volgende punten te letten:

1. Reinig de het garnituur, met inbegrip van de scharnieren, regelmatig met warm water en een zacht schoonmaakmiddel. Vervolgens goed droogwrijven.

2. Gebruik geen scherpe of schurende huishoudelijke schoonmaakmiddelen.
3. Bescherm de het garnituur door een dunne transparante meubelpolish op te brengen.
4. Garnituur en scharnieren mogen niet in contact komen met WC-reinigingsmiddelen. Gelieve bij het reinigen steeds het deksel omhoog te klappen. Doe deze pas weer dicht, nadat het reinigingsmiddel geheel uit het toilet en/of urinoir is gespoeld omdat de dampen van de reiniger het oppervlak van de het garnituur zouden kunnen aantasten.

Per mantenere inalterato a lungo il sedile del vaso ed il coperchio dell'orinatoio dovete assolutamente osservare i punti seguenti:

1. Pulite regolarmente sedile, coperchio e cerniere, con acqua calda ed un detersivo delicato. Asciugare poi strofinando bene.
2. Non usate detersivi corrosivi o abrasivi.
3. Proteggete il sedile ed il coperchio passandovi una mano di lucido per mobili incoloro.
4. Il sedile, il coperchio e le cerniere non devono venire a contatto con il detersivo per il vaso. Usando quest'ultimo, si prega di sollevare il sedile ed il coperchio; questi vanno riabbassati solo dopo che il detersivo per il vaso è stato completamente sciacquato dall'interno del vaso, perché i vapori del detersivo potrebbero aggredire la superficie del sedile.

Para poder disfrutar durante mucho tiempo de la tapa y el asiento del inodoro o la tapa del urinario, sigan los siguientes puntos:

1. Limpíen con regularidad la tapa y asiento incluyendo las bisagras con agua caliente y un producto de limpieza neutro. Sacarlos cuidadosamente.
2. No utilice ningún producto de limpieza abrasivo o agresivo.
3. Proteja la tapa y el asiento con la aplicación de un abrillantador de muebles incoloro.
4. La tapa y el asiento no pueden entrar en contacto con los productos de limpieza del inodoro. En la utilización de un producto de limpieza para el inodoro, por favor levante tanto la tapa como el asiento y bájeles solo cuando el producto de limpieza haya sido completamente eliminado con un lavabo, ya que sino los vapores del producto de limpieza podrían atacar la superficie de la tapa y del asiento.

为了保证您持续满意的使用杜拉维特座便器垫圈及盖板，请于使用时应注意以下几点：

1. 清洁配件，含铰链，通常用温水及温和的清洁剂，然后擦干。
2. 不能用任何腐蚀或摩擦剂。
3. 涂一层薄薄的无色家具抛光剂以保护配件。
4. 配件及铰链一定不能与座便器清洁剂接触，当使用座便器清洁剂时，请将盖及小便器的垫圈及盖板提起，直到座便器及小便器上的清洁剂完全清洗掉才能将他们放下，因为清洁剂的蒸气会腐蚀配件的表面。